

Allgemeine Geschäfts- und Lieferbedingungen

Schweiz

1 Allgemeines

Nachstehende Bedingungen gelten für alle Angebote und Verkäufe durch REPA Swiss an den Käufer. Etwaige Geschäftsbedingungen des Käufers sind nicht anwendbar. Sie müssen bei einer eventuellen Gegenbestätigung nicht ausdrücklich zurückgewiesen werden. Abgeschlossene Verträge und diese Geschäfts- und Lieferbedingungen bleiben auch dann in Kraft, wenn einzelne Punkte daraus unwirksam werden.

2 Preisstellung

Preisgrundlage für von uns gelieferte Ersatzteile/ Waren sind die jeweils tagesaktuellen Preise. Die Preise sind netto ohne Mehrwertsteuer freibleibend ab Werk und können jederzeit ohne Voranzeige geändert werden. Irrtum und/ oder Preisänderungen behalten wir uns vor.

3 Gewährleistung

Für defekt gelieferte Ersatzteile/ Waren erhalten Sie im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung Ersatz in Form einer Neulieferung. Schlägt die Neulieferung fehl, bleibt Ihnen das Recht zur Herabsetzung der Vergütung oder Rückgängigmachung des Vertrages ausdrücklich vorbehalten. Die Neulieferung erfolgt durch uns frei Haus.

Für weitergehende Ansprüche auf Schadensersatz haften wir nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit. Beanstandungen offensichtlicher Mängel haben umgehend (innerhalb einer Woche nach Auslieferung) zu erfolgen. Auftretende Mängel durch unsachgemäßen Gebrauch oder nicht fachgerechten Einbau können nicht als berechnete Reklamationen anerkannt werden. Sämtliche Gewährleistungsansprüche gegen uns verjähren nach einem Jahr, beginnend mit der Ablieferung der Ware.

4 Zahlungsbedingungen

Unsere Rechnungen sind zahlbar innerhalb 30 Tagen netto ab Rechnungsdatum. Bei Zahlungsverzug werden die handelsüblichen Verzugszinsen berechnet. Unsere Rechnungen können nicht mit Gegenforderungen aufgerechnet werden.

5 Nachlieferungen und Lieferzeit

Leider lassen sich Nachlieferungen nicht immer vermeiden. Eine Lieferzeit ist nur dann verbindlich, wenn diese von uns schriftlich als verbindlich bestätigt wurde. Der Besteller ist in jedem Fall verpflichtet, der REPA Swiss eine angemessene Nachlieferfrist (mind. 3 Wochen) einzuräumen. Nachlieferungen werden kostenfrei geliefert. Regresskosten oder Entschädigungen wegen verspäteter Lieferungen sind ausgeschlossen.

6 Lieferung

Die Transportkosten gehen zu Lasten des Bestellers. Andere Vereinbarungen bedürfen der schriftlichen Form, sei es durch ein Angebot oder eine Auftragsbestätigung. Die Verpackungskosten werden je nach Produktgruppe individuell geregelt. Der Mindestbestellwert beträgt CHF 50,- netto; darunter wird ein Mindermengenzuschlag von CHF 20,- berechnet. Die Beförderung der Ware zum Bestimmungsort des Käufers erfolgt auf dessen Gefahr, auch wenn frachtfreie Lieferung erfolgt.

7 Annullierungen und Bestelländerungen

Diese sind nur mit Zustimmung von REPA Swiss möglich. Die dabei entstehenden Kosten müssen vom Besteller getragen werden und werden von REPA Swiss in Rechnung gestellt.

8 Rücksendungen

Rücksendungen müssen vor dem Versand mit REPA Swiss vereinbart werden. Der Rückversand muss kostenfrei erfolgen. REPA Swiss ist berechtigt, die Rücksendung nach Rücksprache selbst abzuholen oder den Versand selbst zu organisieren. Falsch bestellte Ware kann nach Vereinbarung mit REPA Swiss gegen Berechnung einer Bearbeitungsgebühr von 15% (mindestens jedoch CHF 20,-) zuzüglich Hinfracht zurückgenommen werden. Wir behalten uns das Recht vor, eventuell Sonderabzüge anzubringen, z.B. Maßanfertigungen oder wenn ein Artikel extra beschafft wurde.

9 Verpackungsmaterial

Von uns geliefertes Verpackungsmaterial nehmen wir nur zurück, wenn es zu Lasten des Absenders eingeschickt wird.

10 Vorbehalte

Von uns gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Zahlung unser Eigentum, auch in eingebautem Zustand. Technische Änderungen, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.

11 Erfüllungsort

Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist CH-4800 Zofingen.

12 Gerichtsstand

Gerichtsstand ist CH-Aarau. Es besteht Einigkeit darüber, dass diese Vereinbarung auch bei Wechsel-, Scheck- und Klagen aus dem Eigentumsrecht gilt.

Es gilt ausschließlich das schweizerische Recht.

Zofingen, März 2023

Conditions générales de vente et de livraison

Suisse

1 Généralités

Les conditions qui suivent s'appliquent à toutes les offres et ventes de REPA Swiss à l'acheteur. Les éventuelles conditions commerciales de l'acheteur ne s'appliquent pas. En cas de dispositions contradictoires, elles ne peuvent en aucun cas être avancées. Les contrats conclus et les présentes conditions de vente et de livraison restent valides même si certaines de leurs clauses deviennent invalides.

2 Fixation des prix

Les prix de base des pièces de rechange/marchandises livrées par nos soins sont les prix du jour. Ils s'entendent net hors T.V.A., sortie usine, et peuvent être modifiés à tout moment sans préavis. Ils s'appliquent sous réserve d'erreur de bonne foi et/ou de modifications.

3 Garantie

Pour les pièces de rechange/marchandises défectueuses, dans le cadre de la garantie légale, vous obtenez un remplacement sous la forme d'une nouvelle livraison. Si la nouvelle livraison rencontre un problème, le droit de bénéficier d'une réduction de prix ou de résilier le contrat vous reste expressément réservé. Nous effectuons la nouvelle livraison gratuitement à domicile.

Pour d'autres demandes de dédommagement, notre responsabilité n'est engagée qu'en cas de faute intentionnelle ou de négligence grossière. Les réclamations relatives à des défauts apparents doivent être immédiatement effectuées (dans un délai d'une semaine après la livraison). Les défauts survenant à cause d'une utilisation impropre ou d'un montage inapproprié ne peuvent être reconnus comme des motifs valables de réclamation.

Tous les droits de garantie à notre encontre se prescrivent au bout d'un an à compter de la date de livraison de la marchandise.

4 Conditions de paiement

Nos factures sont payables net dans les 30 jours date de facturation. En cas de retard de paiement, nous appliquons les habituels intérêts de retard. Nos factures ne sont pas déductibles d'éventuelles contre-prestations.

5 Délai de livraison et livraisons tardives

Malheureusement, un retard de livraison peut toujours survenir. Le délai de livraison n'est contraignant que si nous l'avons confirmé comme tel par écrit. Le client est tenu dans tous les cas d'accorder à REPA Swiss un délai de livraison supplémentaire raisonnable (au moins 3 semaines). Les livraisons tardives sont gratuites. Aucuns frais de recours ni dédommagement ne pourront être exigés en cas de livraison tardive.

6 Livraison

Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur. Tout autre accord doit être formulé par écrit, qu'il s'agisse d'une offre ou d'une confirmation de commande. Les frais d'emballage sont réglés individuellement en fonction du groupe de produits. Le montant minimal de commande est de 50 CHF nets ; au-dessous, un supplément de 20 CHF sera perçu. L'acheminement des marchandises au lieu de destination désigné par l'acheteur s'effectue à ses risques, même en cas de livraison sans frais de port.

7 Annulations et modifications de commandes

Elles ne sont possibles qu'avec l'accord de REPA Swiss. Les frais y afférents sont à la charge de l'acheteur et seront facturés par REPA Swiss.

8 Retours

Les retours doivent être convenus avec REPA Swiss avant l'envoi. Ils s'effectuent gratuitement. REPA Swiss est habilité à aller chercher lui-même les marchandises retournées ou à organiser lui-même leur retour. Les marchandises commandées par erreur seront reprises, après accord de REPA Swiss, contre paiement de frais administratifs de 15 % (avec un montant minimum de 20 CHF), auxquels viendront s'ajouter les frais de port concernés. Nous nous réservons le droit d'appliquer éventuellement des déductions spéciales, par exemple pour les travaux sur mesure ou les articles supplémentaires.

9 Emballage

Nous ne reprenons les matériaux d'emballage de nos marchandises qu'à charge de l'expéditeur.

10 Réserve de propriété

Les marchandises livrées par nous restent notre propriété jusqu'à leur paiement complet, même lorsqu'elles sont installées. Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et de modifications de prix.

11 Lieu d'exécution

Le lieu d'exécution des livraisons et paiements est CH-4800 Zofingue.

12 Juridiction compétente

Les tribunaux compétents sont ceux de la juridiction de Aarau (Suisse). Il est entendu que la présente convention reste valable même en cas de plainte relative à un chèque, à un changement ou au droit de propriété.

Seul le droit suisse est d'application.

Zofingen, Mars 2023

Condizioni commerciali e di fornitura generali

Svizzera

1 Generalità

Le seguenti condizioni si applicano a tutte le offerte e le vendite realizzate da REPA Swiss a favore dell'acquirente. Eventuali termini e condizioni dell'acquirente non sono applicabili e non è necessario che siano esplicitamente respinti in caso di un'eventuale contro-conferma. I contratti stipulati e i presenti termini e condizioni commerciali e di fornitura restano in vigore anche nel caso in cui eventuali singoli punti degli stessi diventino inefficaci.

2 Definizione dei prezzi

La base dei prezzi per la merce/i ricambi da noi forniti è rappresentata dai prezzi rispettivamente in vigore di giorno in giorno. I prezzi si intendono espressi al netto di IVA, franco fabbrica, e sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci riserviamo il diritto di commettere errori e/o attuare variazioni di prezzo.

3 Garanzia

Per i pezzi di ricambio / merce forniti(a), nell'ambito di una garanzia prevista per legge avrete una sostituzione in forma di nuova consegna. Qualora la nuova consegna non andasse a buon fine, avrete il diritto ad una riduzione del credito o avrete espressa riserva di annullare il contratto. La nuova consegna avviene da parte nostra franco stabilimento.

Rispondiamo di ulteriori richieste solo in caso di dolo o grave negligenza. Il reclamo di difetti palesi deve avvenire immediatamente (entro una settimana dopo la consegna. I difetti presenti a causa di utilizzo errato o di montaggio scorretto non possono essere riconosciuti come reclami autorizzati. Tutte le richieste in garanzia avanzate nei nostri confronti vanno in prescrizione dopo un anno, iniziando dalla consegna della merce.

4 Condizioni di pagamento

Le nostre fatture sono pagabili al netto entro 30 giorni dalla data della fattura. In caso di ritardo nel pagamento, calcoleremo gli interessi di mora secondo gli usi commerciali. Le nostre fatture non possono essere compensate con crediti in contropartita.

5 Forniture supplementari e tempi di consegna

Purtroppo, non è sempre possibile evitare le forniture supplementari. Il termine di consegna è vincolante solo se questo è stato da noi confermato esserlo per iscritto. L'acquirente si impegna comunque a concedere a REPA Swiss un ragionevole termine di fornitura supplementare (almeno 3 settimane). Eventuali forniture supplementari verranno spedite gratuitamente. Costi di recesso o indennizzi per ritardi nelle consegne sono esclusi.

6 Consegna

Le spese di trasporto sono a carico del cliente. Altri accordi devono essere specificati per iscritto, tramite un'offerta o una conferma d'ordine. I costi di imballaggio sono regolati individualmente a secondo del gruppo dei prodotti. Il valore d'ordine minimo è di CHF 50.- netti, al quale si applica un supplemento per quantità minima di CHF 20.-. Il trasporto della merce fino alla destinazione dell'acquirente avviene a rischio di quest'ultimo, anche se la consegna avviene in porto franco.

7 Cancellazioni e modifiche dell'ordine

Queste sono possibili solo con il consenso di REPA Swiss. Le spese sostenute in relazione alle stesse saranno a carico dell'acquirente e saranno addebitate in fattura da REPA Swiss.

8 Resi

I resi devono essere concordati prima della spedizione a REPA Swiss. La spedizione di reso deve avvenire senza addebito di spese. REPA Swiss ha il diritto di provvedere autonomamente alla spedizione di reso oppure di organizzare la spedizione stessa, previo accordo. Sempre previo accordo con REPA Swiss, eventuali merci ordinate erroneamente potranno essere accettate come reso a fronte dell'addebito di una commissione di gestione del 15% (comunque pari ad al- meno CHF 20.-), più nolo di andata. Ci riserviamo il diritto di applicare possibili deduzioni speciali, ad esempio, per produzioni personalizzate o quando un articolo è stato procurato appositamente.

9 Materiale di imballaggio

Ritireremo il materiale di imballaggio da noi consegnato soltanto se lo stesso ci viene reso a spese del mittente.

10 Riserve

La merce da noi consegnata rimane di nostra proprietà fino al suo pagamento completo, anche quando è stata installata o montata. Ci riserviamo modifiche tecniche, errori di stampa e variazioni dei prezzi.

11 Luogo di adempimento

Il luogo di adempimento per la consegna e il pagamento è CH-4800 Zofingen.

12 Foro competente

Il Foro competente è CH-Aarau. Resta inteso che il presente accordo resta valido anche in caso di azione cambiaria, azione di recesso per mancato pagamento di assegno e azione risultante da diritti di proprietà.

Si applica in via esclusiva il diritto svizzero.

Zofingen, Marzo 2023